

STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST R 70

DIMENSIONAL SHEET R 70

MASSBLATT NIEDRIGSTURZBESCHLAG R70

МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ Р 70

CZ VOLNÝ PROSTOR PRO POHYBUJÍCÍ SE VRATA
EN FREE SPACE FOR THE DOORMOVEMENT
DE FREIRAUM FÜR DIE BEWEGUNGSABLÄUFE
RU РАЗМЕРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ ВОРОТ

CZ A - šířka otvoru

B - výška otvoru

C - nadpraží min. bez el. pohonu 70 mm, s el. pohonem 110 mm

D - délka horizontálních kolejnič: B (do 2 050) => D = 2 610 mm

B (od 2 051 do 2 180) => D = 2 760 mm

B (od 2 181 do 2 370) => D = 2 910 mm

B (od 2 371 do 2 750) => D = 3 260 mm

B (od 2 751 do 3 000) => D = 3 480 mm

E - střed torzní tyče od podlahy B + 30 mm

F - spodní hrana horizontální kolejniče B - 50 mm

G - horní hrana horizontální kolejniče B + 70 mm

H - horní pracovní prostor vrat je B - 70 mm od podlahy o šířce 150 mm

Průjezdná výška bez el. pohonu B - 100 mm, s el. pohonem B - 50 mm

■ Pracovní prostor vrat

Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru nesmí být žádné překážky !

EN A - opening width

B - opening height

C - headroom, with manual drive min. 70mm, with electrical drive min. 110mm

D - length of the horizontal tracks: B (to 2 050mm) => D = 2610mm

B (2 051mm to 2 180mm) => D = 2760mm

B (2 181mm to 2 370mm) => D = 2910mm

B (2 371mm to 2 750mm) => D = 3260mm

B (2 751mm to 3 000mm) => D = 3480mm

E - height of the torsion bar above ground level B + 30mm

F - height of the track's lower edge above ground level B - 50mm

G - height of the track's upper edge above ground level B + 70mm

H - upper working space B - 70mm in the width of 150mm

The clear passage height with manual drive B - 100mm, with electric drive B - 50mm

■ Door's working space

To guarantee a trouble-free movement of the door, please keep the free space free from any kind of obstacles.

DE A - Lichte Breite

B - Lichte Höhe

C - Sturz, ohne Elektroantrieb min. 70mm, mit Elektroantrieb min. 110mm

D - Länge der horizontalen Laufschiene: B (bis 2 050mm) => D = 2610mm

B (2 051mm bis 2 180mm) => D = 2760mm

B (2 181mm bis 2 370mm) => D = 2910mm

B (2 371mm bis 2 750mm) => D = 3260mm

B (2 751mm bis 3 000mm) => D = 3480mm

E - Höhe der Mitte der Torsionswelle über dem Boden B + 30mm

F - Unterkante der horizontalen Laufschiene B - 50mm

G - Oberkante der horizontalen Laufschiene B + 70mm

H - Oberer Arbeitsraum des Tores ist B - 70mm vom Boden in einer Breite von 150mm

Durchfahrthöhe ohne Elektroantrieb B - 100mm, mit Elektroantrieb B - 50mm

■ Arbeitsraum des Tores

Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores, muß der gesamte benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein.

RU A - ширина въезда.

B - высота въезда.

C - минимально с электроприводом 70 мм, без электропривода 110 мм

D - длина горизонтальных направляющих: B (до 2 050) => D = 2 610 мм

B (од 2 051 до 2 180) => D = 2 760 мм

B (од 2 181 до 2 370) => D = 2 910 мм

B (од 2 371 до 2 750) => D = 3 260 мм

B (од 2 751 до 3 000) => D = 3 480 мм

E - высота верхней несущей конструкции от земли B + 30 мм

F - нижняя поверхность горизонтальной направляющей B - 50 мм

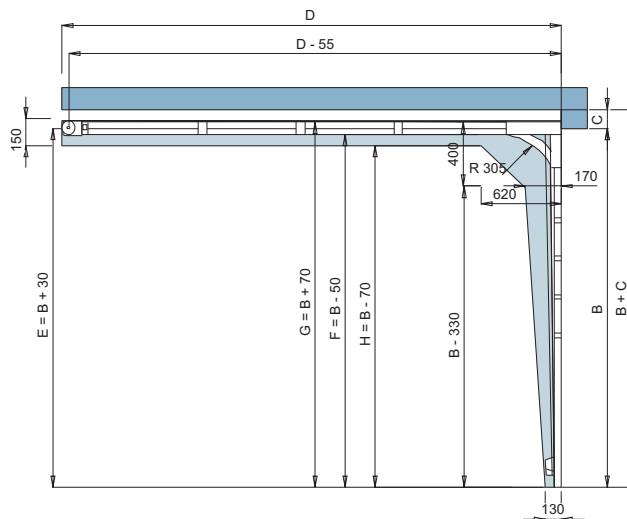
G - верхняя поверхность горизонтальной направляющей B + 70 мм

H - верхний рабочий объём ворот B - 70 мм шириной не менее 150 мм

Высота проезда с электроприводом B - 50 мм; с ручным приводом B - 100 мм

■ Рабочий объём ворот

В рабочем пространстве ворот не должно находиться препятствий!



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST R 70

DIMENSIONAL SHEET R 70

MASSBLATT NIEDRIGSTURZBESCHLAG R70

МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ Р 70

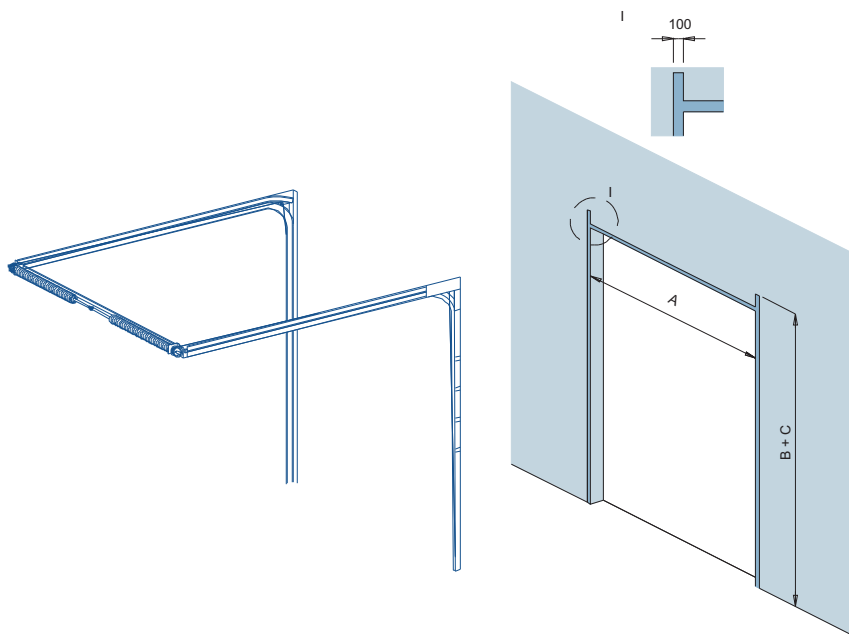
CZ VYHRAZENÁ PLOCHA PRO VERTIKÁLNÍ KOLEJNICE + PRUŽINOVÝ SYSTÉM
EN MOUNTING AREA FOR THE VERTICAL TRACKS AND THE SPRINGS
DE MONTAGEFLÄCHE FÜR DIE SENKRECHTEN LAUFSCHIENEN UND DAS FEDERSYSTEM
RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА ВЕРТИКАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ И СИСТЕМЫ ПРУЖИН.

CZ Minimální šířka plochy (rámu na montáž) je 100 mm
Minimální výška plochy na montáž musí být B + C mm
Montážní plocha musí být v jedné rovině, dostatečně pevná nebo pevně spojená s budovou.

EN The width of the minimum mounting area (mounting frame) is 100mm.
The minimal height of the area must be B + C mm.
The mounting area must be plane and strong enough or permanently fixed to the building.

DE Die minimale Breite der Montagefläche (Montagerahmen) ist 100mm.
Die minimale Höhe der Montagefläche muß B + C mm sein.
Die Montagefläche muß in einer Ebene liegen. Sie muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen oder eine sichere Verbindung zum Gebäude haben.

RU Минимальная ширина поверхности для монтажа направляющей 100 мм
Минимальная высота поверхности для монтажа должна быть не менее B + C мм.
Поверхность для монтажа должна быть ровной и достаточно прочной.



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST R 70

DIMENSIONAL SHEET R 70

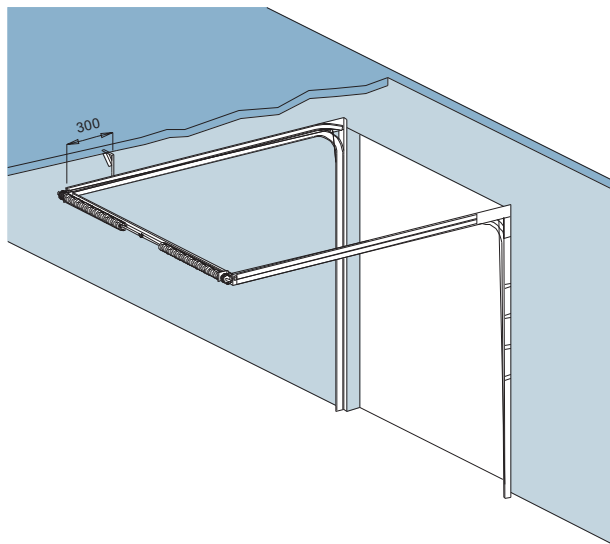
MASSBLATT NIEDRIGSTURZBESCHLAG R70

МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ P 70

CZ POČET A UMÍSTĚNÍ UKOTVENÍ HORIZONTÁLNÍCH KOLEJNIC
EN NUMBER AND FIXATION OF THE HORIZONTAL TRACKS
DE ANZAHL UND POSITIONIERUNG DER BEFESTIGUNG DER HORIZONTALEN LAUFSCHIENEN
RU ПАРАМЕТРЫ МОНТАЖА ГОРИЗОНТАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ

CZ Plocha pro upevnění horizontálních kolejnic musí být dostatečně pevná !
EN The mounting area for the horizontal tracks must be strong enough.
DE Die Montagefläche für die horizontalen Laufschiene muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen.
RU Поверхность для монтажа горизонтальных направляющих должна быть прочной!

CZ U kování R 70 je potřeba jedno horizontální ukotvení u každé kolejnice.
EN You need one fixation for every horizontal track.
DE Pro horizontale Laufschiene wird eine Befestigung benötigt.
RU Для ворот системы P 70 достаточно одного крепления для каждой направляющей.



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST R 70

DIMENSIONAL SHEET R 70

MASSBLATT NIEDRIGSTURZBESCHLAG R70

МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ Р 70

CZ VOLNÝ PROSTOR PRO VRATOVÉ PANELE
 EN FREE SPACE FOR THE PANELS
 DE FREIRAUM FÜR DIE TORPANELE
 RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ РАБОТЫ ВОРОТ

CZ A - šířka otvoru

B - výška otvoru

I - prostor pro pružinový systém A + 200 mm

D - délka horizontálních kolejnic: B (do 2 050) => D = 2 610 mm
 B (od 2 051 do 2 180) => D = 2 760 mm
 B (od 2 181 do 2 370) => D = 2 910 mm
 B (od 2 371 do 2 750) => D = 3 260 mm
 B (od 2 751 do 3 000) => D = 3 480 mm

EN A - opening width

B - opening height

I - free space for the spring system A + 200mm

D - length of the horizontal tracks: B (to 2 050mm) => D = 2610mm
 B (2 051mm to 2 180mm) => D = 2760mm
 B (2 181mm to 2 370mm) => D = 2910mm
 B (2 371mm to 2 750mm) => D = 3260mm
 B (2 751mm to 3 000mm) => D = 3480mm

DE A - Lichte Breite

B - Lichte Höhe

I - Freiraum für das Federsystem A + 200mm

D - Länge des Freiraumes für die horizontalen Laufschienen: B (bis 2 050mm) => D = 2610mm
 B (2 051mm bis 2 180mm) => D = 2760mm
 B (2 181mm bis 2 370mm) => D = 2910mm
 B (2 371mm bis 2 750mm) => D = 3260mm
 B (2 751mm bis 3 000mm) => D = 3480mm

RU A - ширина въезда

B - высота въезда

I - размеры необходимые для работы системы пружин A + 200 мм

D - длина горизонтальных направляющих: B (до 2 050) => D = 2 610 мм
 B (от 2 051 до 2 180) => D = 2 760 мм
 B (от 2 181 до 2 370) => D = 2 910 мм
 B (от 2 371 до 2 750) => D = 3 260 мм
 B (от 2 751 до 3 000) => D = 3 480 мм

